

МІЙ БОЖЕ, РОЗПОВІМ ТОБІ

Я расскажу Тебе, Господь, о чем душа болит

Аркадий Петрук и Петр Григорьев
переклад О. Кузьменко

Аркадий Петрук

1. Мій Бо-же, роз-по-вім То-бі, про що ду-ша бо-лить, про те, що

сил не-ма, що зра-не-ний в пу-ті. Нав-ко-ліш-ки я ста-ну і при-не-су То

бі моль-бу, бо Ти ска-зав, "Я о-бій-му і по-мо-жу!" "Я пі-дій-му,

і по-мо-жу, лиш вір-ним будь Ме-ні! В Ме-ні ти

дже-ре-ло жит-тя для се-бе знай-деш. Ме-ні по-вір, як Я ска-зав, то так і

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a bass line that starts with a series of chords in the left hand, providing harmonic support for the vocal melody. The score is divided into systems, with measures 1 through 11 clearly marked. Chord symbols are placed above the staff to indicate the harmonic structure. The lyrics are in Ukrainian and Russian, reflecting the bilingual nature of the original work.

14 E $\flat$ m F B $\flat$ m 1. C 7 C

бу - де, візь-му по - ра-не но-го Я і по-лі - ку - ю!"Я пі дій-му,

17 C 7 C Fm A $\flat$ /E $\flat$ B $\flat$ m C 7

ку - ю!"

2.Ко - ли нав круг ба-га-то зла і го-ря, і не збаг-неш ку-ди і як і-ти,

21

Fm E $\flat$ m F F 7 B $\flat$ m

до-по-мо-жи ме-ні в бур-хли-вих во-дах мо - ря знай-ти свій

24 B $\flat$ m G G 7 C $^{\text{sus}}4$ Fm

"Я пі-дій-му, і по-мо-жу, лиш вір-ним

шлях, не впас-ти і дій-ти.

27 Bbm Eb Bbm/Db Fm/C C7 Fm

будь Ме-ні! В Ме-ні ти дже-ре-ло жит-тя для се-бе знай- деш. Ме-ні по-вір,

30 Eb Ebm F7 Bbm

як Я ска-зав, то так і бу - де, візь-му по - ра-не-но-го Я і по-лі-

33 1. C7 C 2. C7 C Fm

ку - ю!"Я пі-дій-му ку - ю!" 3.А рап-том не бо вмиль за-тяг-не чор-на

36 Ab/Eb Bbm C C7 Fm

хма - ра і збо-чу я з то-го тер-нис-то - го шля - ху, Ти не ми

39 Ebm F Fb⁹ Bbm Bbm G G⁷

ни ме-не, мій Гос по-ди, бла - га - ю, по-чу-ти дай Тво-ї сло-ва: "Те-бе люб

42 Csus⁴ Fm Bbm

лю!" "Я пі-дій-му і по-мо-жу, лиш вір-нимбудь Ме-ні! В Ме-ні ти

45 Eb Fm/Db Bbm/C C Fm Eb

дже-ре-ло жит-тя для се-бе знай- деш. Ме-ні по-вір, як Я ска-зав, то так і

48 Ebm F Bbm

бу - де, візь-му пор - а - не - но - го Я і по - лу -

50

1. C⁷ C

2. C⁷ C

ку - ю!" "Я пі - дій - му ку - ю!"

1. C⁷ C

2. C⁷ C

ку - ю!" "Я пі - дій - му ку - ю!"